



**NARODOWY INSTYTUT KARDIOLOGII**  
Stefana kardynała Wyszyńskiego  
PAŃSTWOWY INSTYTUT BADAWCZY

ul. Alpejska 42  
04-628 Warszawa (Anin)  
[www.ikard.pl](http://www.ikard.pl)

tel.: +48 22 343 46 00  
tel.: +48 22 815 30 11  
fax: +48 22 343 45 25

Warszawa, dn. 27.11.2024r.

IK.N.NES-BN.065.1.2024

### Wyjaśnienia

Zamawiający – Narodowy Instytut Kardiologii Stefana kardynała Wyszyńskiego ul. Alpejska 42, 04-628 Warszawa, informuje, że w postępowaniu prowadzonym w trybie zapytania ofertowego pn: „Kompleksowa usługa dotycząca rezerwacji, sprzedaży i sukcesywnej dostawy biletów lotniczych na zagraniczne i krajowe przewozy pasażerskie na potrzeby Narodowego Instytutu Kardiologii” zamieszczonym w dniu 15.11.2024 r. na stronie internetowej [www.ikard.pl](http://www.ikard.pl), przekazuje treść pytań i udziela wyjaśnień jak poniżej.

#### Pytanie 1:

1 ) W zapytaniu ofertowym pkt. 7 g. „Wykonawca zobowiązany jest każdorazowo dokumentować cenę publiczną przewoźnika i przedstawiać ją zamawiającemu wraz z przedstawianą do wyboru ofertą co najmniej trzech połączeń lotniczych.”

W związku z faktem, iż bilety lotnicze mają być wystawiane w systemie GDS, Zamawiający może zweryfikować cenę biletu. Wykonawca będący agentem IATA nie ma możliwości modyfikacji ceny.

W związku z powyższym Wykonawca prosi o modyfikację w/w zapisu poprzez jego wykreślenie.

#### Odpowiedź:

Zamawiający przychylił się do proponowanej zmiany treści w zapytaniu ofertowym.

Punkt pkt. 7 g. otrzymuje brzmienie:

„Przez „upust %” (procentowy) należy rozumieć stałą wysokość % (procentową) upustu udzielanego Zamawiającemu przez Wykonawcę każdorazowo od ceny wyjściowej, tj. ceny dnia obowiązującej u przewoźnika w dniu dokonywania rezerwacji oraz podanej do publicznej wiadomości przez przewoźnika np. w cennikach lub na stronie internetowej.

Cena za rezerwację i zakup biletu lotniczego po odliczeniu upustu zaoferowanego przez Wykonawcę, nie może być wyższa, niż cena dostępna dla Zamawiającego - oferowana przez tego przewoźnika w dniu dokonywania rezerwacji.”

## Pytanie 2:

2) § 6 ust. 1. projektu umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych stanowi: "Procesor nie może przekazywać (transferować) danych osobowych do państwa trzeciego, które znajduje się poza Europejskim Obszarem Gospodarczym (dalej również: „EOG”), chyba że Powierzający udzieli mu uprzedniej, pisemnej pod rygorem nieważności, zgody zezwalającej na taki transfer." Następnie ust. 2 daje jednak możliwość na uzyskanie zgody Zamawiającego na przekazanie danych do państwa trzeciego.

Zważywszy na przedmiot umowy głównej, koniecznym będzie stałe przekazywanie danych poza EOG, a to w wyniku ich udostępnienia dostawcy usługi, w zakupie której pośredniczy Wykonawca. Czy wobec tego można wprost do wzoru umowy wpisać, że Wykonawca otrzymuje taką zgodę?

## Odpowiedź:

Załącznik nr 2 do umowy powierzenia odnosi się do **pisemnej zgody** Powierzającego na korzystanie przez Procesora z usług Podprocesorów, wskazanych w Załączniku nr 3.

## Pytanie 3:

2) § 2 ust. 3 pkt 1) projektu umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych stanowi: "Procesor zobowiązany jest przetwarzać dane osobowe wyłącznie na udokumentowane polecenie Powierzającego, co dotyczy także przekazywania danych osobowych do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej, [...]"

Czy wobec tego, należy rozumieć, że polecenie nie musi zawierać osobnego wypowiedzenia się Zleceniodawcy co do tego czy dane polecenie dotyczy również przekazywania danych poza EOG, ale Wykonawca może z góry zakładać, że jeśli ma zlecenie zakupu konkretnej usługi, to pracownik Wykonawcy sam może podjąć decyzję, że prawidłowe wykonanie tego zlecenia wymaga udostępnienia danych poza EOG, np. w celu zakupu z użyciem z GDS.

## Odpowiedź:

Zakup z użyciem systemu GDS został szeroko opisany w fachowej literaturze, w momencie wejścia w życie przepisów RODO. Zapewne po 6,5 roku obowiązujących przepisów RODO, Procesor poznał stosowne instrumenty współpracy ze swoimi partnerami biznesowymi. Dla ułatwienia dołączę odpowiedź opublikowaną w serwisie informacyjnym branży turystycznej:

*„Czy biura turystyczne powinny uzupełnić swoje umowy z partnerami technologicznymi (jak systemy GDS, Merlin X?) o procedury przetwarzania danych osobowych?*

*To zależy od konstrukcji relacji związanych z przetwarzaniem danych osobowych. Jeżeli biura podróży mają odrębne umowy (zawierające postanowienia powierzenia przetwarzania danych osobowych) z touroperatorami, których ofertę sprzedają za pomocą portali sprzedażowych, to nie muszą odrębnie regulować kwestii przetwarzania danych osobowych. Jeżeli jednak w umowie z touroperatorami takie postanowienia przetwarzania danych nie występują, to biuro powinno uregulować to w umowie z portalami typu GDS czy MerlinX. RODO wprowadza nowe obowiązki w relacji między powierzającym a podmiotem przetwarzającym oraz wymusza stosowanie zasad przetwarzania danych osobowych określonych w nowych przepisach. Dlatego w takim przypadku wskazane jest podpisanie nowych umów.”*

## Pytanie 4:

3) §3 ust. 6. projektu umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych stanowi: "Po stwierdzeniu naruszenia ochrony danych osobowych. Procesor bez zbędnej zwłoki, jednak nie później niż **24 godzin od powzięcia wiadomości** o naruszeniu ..." tymczasem

Art. 33 ust.1 RODO stanowi, iż zgłoszenie ma nastąpić: "w przypadku naruszenia ochrony danych osobowych, administrator bez zbędnej zwłoki – w miarę możliwości, nie później niż w terminie **72 godzin po stwierdzeniu naruszenia**". Również art.33 ust.2 RODO "Podmiot przetwarzający **po stwierdzeniu naruszenia** ochrony danych osobowych bez zbędnej zwłoki zgłasza je administratorowi."

Czy można ujednotwić termin przekazania informacji o stwierdzeniu naruszenia danych osobowych z terminem przyjętym w RODO? Procesor ma wątpliwości od jakiego momentu ma liczyć czas na dokonanie zgłoszenia, tj. czy od stwierdzenia czy od powzięcia wiadomości.

## Odpowiedź:

Stwierdzenie naruszenia to kluczowy moment. Otwiera bieg 72-godzinnego terminu na zgłoszenie naruszenia do PUODO. Do stwierdzenia naruszenia dochodzi, gdy administrator ma wystarczający stopień pewności co do tego, że miało miejsce zdarzenie zagrażające bezpieczeństwu, które doprowadziło do naruszenia ochrony danych osobowych. Nie trzeba zatem mieć pełnej wiedzy o tym, jakie kategorie i czyje konkretnie dane osobowe.

Zapis w umowie powierzenia to semantyka - moment stwierdzenia naruszenia i moment powzięcia wiadomości o **zaistnieniu naruszenia** – jest tożsamy (w każdym przypadku dowiadujemy się, że **doszło do naruszenia**). Inną kwestią jest moment wystąpienia naruszenia.

Proszę traktować te dwa terminy jako tożsame.

## Pytanie 5:

4) §2 ust. 16 projektu umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych stanowi: *"Procesor zapewni również w umowie z Podprocesorem możliwość realizacji przez Powierzającego kontroli względem dalszego podmiotu przetwarzającego (w tym możliwość przeprowadzania audytów, o których mowa w § 3 Umowy)".* Natomiast §3 ust. 7. projektu umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych stanowi: *"Procesor jest zobowiązany zapewnić w umowie z dalszym podmiotem przetwarzającym możliwość przeprowadzania przez Powierzającego (lub podmiot zewnętrzny, któremu Powierzający zleci wykonanie audytu) audytu zgodności przetwarzania danych osobowych przez dalszy podmiot przetwarzający z Umową na zasadach określonych w § 3 ust. 1 – 3."*

Wykonawca jako podmioty podprzetwarzające ma zamiar wskazać podmioty świadczące usługi serwisowe w zakresie IT, które co do zasady nie przetwarzają danych, ale mogą mieć do nich wgląd i działają od wielu lat na podstawie umów zawartych dla danych wszystkich klientów. Ponadto Procesor odpowiada, za wszelkie uchybienia podprocesorów, zachodzi więc pytanie, czy można usunąć oba wspomniane wymogi umowne co do przeprowadzania przez Zleceniodawcę bezpośrednich kontroli u podprzetwarzających?

## Odpowiedź:

Art. 28 RODO oprócz wskazania, jakie kwestie powinny zostać uregulowane pomiędzy stronami umowy (administrator/procesor), przewiduje również obowiązki po stronie samego administratora, który to zobowiązany jest **do korzystania jedynie z tego typu podmiotów, które gwarantują wdrożenie odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych, zapewniających, że przetwarzanie spełnia wymogi RODO oraz chroni prawa osób, których dane są przetwarzane.**

Dlatego też, w ramach umowy powierzenia znajdują się zapisy dotyczące uprawnienia po stronie administratora do przeprowadzenia audytu również u **podprocesorów**. Zgodnie z treścią art. 28 ust. 4 RODO, podmiot przetwarzający może **podpowierzyć** dane osobowe jedynie na podstawie umowy zawartej ze swoim podwykonawcą, której treść **zapewniać będzie stosowanie przez podwykonawcę środków gwarantujących przetwarzanie zgodnie z wymogami RODO**. W interesie administratora pozostaje zatem zapewnienie sobie możliwości przeprowadzenia audytu u podprocesora, w celu utrzymania pełnej kontroli nad przetwarzanymi przez niego danymi osobowymi.

Audyt szeroko rozumiany może jednocześnie sprowadzić się do wysłania zestawu pytań dotyczących stosowania ww. środków technicznych i organizacyjnych, zapewniających bezpieczeństwo przetwarzania.

## Pytanie 6:

5) §2 ust. 21 projektu umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych stanowi: *"Niezwłocznie, jednak nie później niż w ciągu 2 Dni Roboczych Procesor zobowiązany jest informować (o ile nie doprowadzi to do naruszenia przepisów obowiązującego prawa) Powierzającego o jakimkolwiek postępowaniu, w szczególności administracyjnym lub sądowym, dotyczącym przetwarzania danych osobowych przez Procesora, o jakiegokolwiek decyzji administracyjnej lub orzeczeniu dotyczącym przetwarzania danych, skierowanej do Procesora, o wszelkich kontrolach i inspekcjach dotyczących przetwarzania danych osobowych przez Procesora, w szczególności prowadzonych przez organ nadzoru, a także o wszelkich skargach osób, których dane dotyczą związanych z przetwarzaniem ich danych osobowych."*

Czy można doprecyzować, że obowiązek ten dotyczy danych osobowych przekazywanych na podstawie tej umowy oraz o kontrolach i inspekcjach uprawnionych służb (a nie np. kontrahentów)?. Oraz sprostować brzmienie "o wszelkich skargach osób, których dane dotyczą związanych z przetwarzaniem ich danych osobowych" albowiem nie jest jasne o skargi jakich osób chodzi, a wydaje się, że Zamawiający nie ma interesu prawnego, by być informowanym o skargach osób, których dane nie są przetwarzane w związku z umową zawartą z Zamawiającym.

**Odpowiedź:**

Umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych ma charakter akcesoryjny tzw. nie istnieje bez głównego dokumentu. W tym przypadku jest tak samo. To główna umowa określa przedmiot kontraktu, a postanowienia umowy powierzenia regulują zakres przetwarzania danych osobowych powierzonych zgodnie z realizacją umowy głównej. W związku z powyższym kontrole i skargi dotyczą spraw z zakresu realizacji tylko umowy głównej. Jest to oczywiste wynika wprost z przepisów i regulacji zawartej w tych dwóch umowach.

Pozostałe zapisy i dokumenty oraz termin składania ofert pozostają bez zmian.

ZASTĘPCA DYREKTORA DS. NAUKI  
NARODOWEGO INSTYTUTU KARDIOLOGII  
Stefana kardynała Wyszyńskiego  
Państwowego Instytutu Badawczego

prof. dr hab. n. med. Cezary Kępka

